

**International Labor Network of Solidarity and Struggle**  
**Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutttes**  
**Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas**  
**Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas**  
**Rete Sindacale Internzionale di Solidarietà e di Lotta**  
**الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال**  
**Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes**



## **Em defesa da sede do Sindicato dos Metroviários de São Paulo**

As organizações membros da Rede Sindical Internacional de Solidariedade e Luta denunciam a tentativa antidemocrática, antissindical, autoritária e intimidatória do governo do estado de São Paulo e da direção da Companhia do Metropolitano de tomar a sede do Sindicato dos Metroviários de São Paulo.

A sede da Rua Serra do Japi nº 31 é a casa construída pela categoria metroviária, mas também é o lar de todo movimento social e popular da cidade de São Paulo. A luta em defesa deste espaço é uma luta de todos nós.

Em um momento em que o país e o estado passam pelo drama da pandemia da Covid-19 e pelos desmandos de governos que viram as costas para o povo, vemos também iniciativas que atacam o conjunto das liberdades democráticas. O governo de estado deve abrir negociação com o Sindicato e doar em definitivo o terreno, recuando dessa atitude absolutamente antidemocrática.

## **Pas touche au siège du Syndicat des travailleurs du métro de São Paulo !**

Les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de lutttes dénoncent la tentative antidémocratique, antisyndicale, autoritaire et d'intimidation du gouvernement de l'état de São Paulo et de la direction de la Compagnie Métropolitaine pour prendre le siège du Syndicat des Travailleurs du Métro de São Paulo.

Le siège de la Rua Serra do Japi nº 31 est la maison construite par les travailleurs et travailleuses du métro, mais c'est aussi le siège de tous les mouvements sociaux et populaires de la ville de São Paulo. Le combat pour la défense de cet espace est un combat de nous tous.

Au moment où le pays et l'État vivent le drame de la pandémie de Covid-19 et les méfaits des gouvernements qui tournent le dos au peuple, nous voyons aussi des initiatives qui attaquent l'ensemble des libertés démocratiques. Le gouvernement de l'État devrait ouvrir des négociations avec le syndicat et faire don du terrain de manière définitive, en renonçant à cette attitude absolument antidémocratique.

## **In defence of the Sindicato dos Sindicários dos Metroviários de São Paulo headquarters**

The member organisations of the International Trade Union Solidarity and Struggle Network denounce the anti-democratic, anti-union, authoritarian and intimidating attempt by the São Paulo state government and the management of the Metropolitan Company to take over the headquarters of the São Paulo Subway Workers' Union.

The headquarters at Rua Serra do Japi nº 31 is the house built by the underground workers, but it is also the headquarters of all the social and popular movements in the city of São Paulo. The fight for the defence of this space is a fight for all of us.

At a time when the country and the state are experiencing the drama of the Covid-19 pandemic and the misdeeds of governments that turn their backs on the people, we are also seeing initiatives that

attack all democratic freedoms. The state government should open negotiations with the union and give the land away permanently, renouncing this absolutely undemocratic attitude.

## **En defensa de la sede del Sindicato de los Trabajadores del Metro de São Paulo**

Las organizaciones miembros de la Red Sindical Internacional de Solidaridad y Lucha denuncian el intento antidemocrático, antisindical, autoritario e intimidatorio del gobierno del estado de São Paulo y de la dirección de la Compañía Metropolitana de tomar la sede del Sindicato de Trabajadores del Metro de São Paulo.

La sede de la Rua Serra do Japi nº 31 es la casa construida por los trabajadores del metro, pero también es la sede de todos los movimientos sociales y populares de la ciudad de São Paulo. La lucha por la defensa de este espacio es una lucha de todos nosotros.

En un momento en el que el país y el Estado viven el drama de la pandemia de Covid-19 y las fechorías de los gobiernos que dan la espalda al pueblo, asistimos también a iniciativas que atacan todas las libertades democráticas. El gobierno estatal debería abrir negociaciones con el sindicato y donar el terreno de forma permanente, renunciando a esta actitud absolutamente antidemocrática.

## **In difesa della sede del sindacato dei lavoratori della metropolitana di San Paolo**

Le organizzazioni membri della Rete Sindacale Internazionale di Solidarietà e Lotta denunciano il tentativo antidemocratico, antisindacale, autoritario e intimidatorio del governo dello stato di San Paolo e della direzione della Società Metropolitana di prendere la sede del sindacato dei lavoratori della metropolitana di San Paolo.

La sede di Rua Serra do Japi nº 31 è la casa costruita dai lavoratori della metropolitana, ma è anche la sede di tutti i movimenti sociali e popolari della città di San Paolo. La lotta per la difesa di questo spazio è una lotta di tutti noi.

In un momento in cui il paese e lo stato stanno vivendo il dramma della pandemia Covid-19 e i misfatti dei governi che voltano le spalle al popolo, stiamo anche assistendo a iniziative che attaccano tutte le libertà democratiche. Il governo statale dovrebbe aprire i negoziati con il sindacato e donare la terra in modo permanente, rinunciando a questo atteggiamento assolutamente antidemocratico.

## **Las organizaciones que forman parte de la Red sindical internacional de solidaridad y lucha son:**

### **Organizaciones sindicales estatales interprofesionales**

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) - Sénégal.
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.

- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSA**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique
- Associazione Diritti Lavoratori Cobas (**ADL COBAS**) – Italie
- Bangladesh Anarcho-Syndicalist Federation (**BASF**) - Bangladesh
- Pakistan Labour Federation (**PLF**) – Pakistan
- Organisation Démocratique Syndicale des Travailleurs de Centrafrique (**ODSTC**) – Centrafrique.
- Palestine New Federation of Trade Unions (**New Unions**) – Palestine.

### → Organizzazioni sindacali statali professionali o di settore

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnadata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Confédération Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) - Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-İŞ/DISK**) - Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) - Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Públicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Coll. locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Rail – Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) - Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.
- Missão Pública Organizada – Portugal
- Syndicat National des Travailleurs du Secteur Industriel du Togo (**SYNATSITO**) – Togo.

### → Organizzazioni sindacali locali

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) - Belgique
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) – Argentine.

- سندیکای کارگران شرکت واحد اتوبوسرانی تهران و حومه (واحد) - Syndicat des travailleurs du transport de Téhéran et sa banlieue (Vahed) – Iran.
- Sindicato Único de Trabajadores de Notimex, (**SutNotimex**) - Mexique.
- Eğitim Sen section de Diyarbakır (**Eğitim Sen Diyarbakır/KESK**) – Turquie.

### → **Organizaciones sindicales internacionales**

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

### **Corrientes, tendencias o Redes sindicales**

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1° de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) – Italie.
- National Association of Human Rights Defenders – Palestine.
- Red de Trabajadores – Argentine. Coordinadora Sindical de Solidaridad de Cartagena (**CSSC**) – Colombie.